



PCIH BV TENDER ADVERTISEMENT IS NOW AVAILABLE ONLINE

<https://www.petronas.com/join-us/be-our-partner/pcihbv-tender>



GARRAF OIL FIELD DEVELOPMENT PROJECT IN THI QAR مشروع تطوير حقل الغراف بذي قار

TENDER ANNOUNCEMENT إعلان مناقصة / عطاء

PETRONAS Carigali Iraq Holding B.V. (PCIH BV) is engaged in the exploration, development and production operations for the Garraf Oil Field pursuant to a Development and Production Service Contract (DPSC) with Thi Qar Oil Company of the Republic of Iraq. PCIH BV, as the Operator of the Garraf Oil Field, hereby invites prospective bidders with relevant experience and resources to participate in the following tender :

شركة بترonas كاريغالي العراق القابضة (بترonas) تقوم بعمليات الاستكشاف والتطوير والإنتاج لحقل الغراف النفطي وذلك بموجب عقد خدمة تطوير وإنتاج حقل الغراف النفطي المبرم مع شركة نفط ذي قار وهي شركة عامة تملكها الحكومة العراقية. شركة بترonas و باعتبارها هي المشغل لحقل الغراف النفطي، تدعو المتعهدين الراغبين من ذوي الخبرة والقدرة للمشاركة في المناقصة التالية:

رقم المناقصة / Tender No. & Title	رقم المناقصة
PCIH BV/2023/TS/3330 PROVISION OF INTELLIGENT PIGGING-MAGNETIC FLUX LEAKAGE (IP-MFL) SERVICES AT GARRAF ASSET OPERATION FACILITIES FOR PETRONAS CARIGALI IRAQ HOLDING B.V.	PCIH BV/2023/TS/3330 توفير خدمات تنظيف التدفق المغناطيسي الذكي (IP-MFL) في منشأة تشغيل حقل الغراف لشركة بترonas كاريغالي العراق القابضة بي.في.
Tender Brief:	ملخص نطاق العمل :
The Bidder's Scope of Work shall include, but not necessarily limited to the following: <ul style="list-style-type: none">To supply qualified manpower, equipment, and machineries to perform Intelligent Pigging for PCIH BV pipeline within Garraf Contract Area inclusive of HOTS1 and HOTS2 pipeline.To perform Pull Through Test prior to the execution of Intelligent Pigging and the Pull Through Test to be witnessed by PCIH BV and TOC personnel (2 pax from each).To analyze the data recorded from Intelligent Pigging and submit preliminary and final report to PCIH BV.To conduct presentation of findings from the Intelligent Pigging to PCIH BV.To witness the site verification conducted by PCIH BV upon completion of the Intelligent Pigging for accuracy verification.Possess own workshop and storage area for storing materials and equipment required for the work.	يجب أن يشمل نطاق عمل مقدم العطاء، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي: <ul style="list-style-type: none">توفير القوى العاملة المؤهلة والمعدات والآلات لتنفيذ عملية تنظيف التدفق المغناطيسي الذكي لخط أنابيب شركة بترonas داخل منطقة العقد حقل الغراف بما في ذلك خط أنابيب HOTS1 و HOTS2.إجراء اختبار السحب قبل تنفيذ الاختبار الذكي واختبار السحب الذي سيصهده موظفو بترonas شركة نفط ذي قار (شخصان من كل منهما).تحليل البيانات المسجلة من تنظيف التدفق المغناطيسي الذكي وتقديم التقرير الأولي والنهائي إلى شركة بترonas.إجراء عرض للنتائج من "التنظيف الذكي" إلى شركة بترonas.مشاهدة عملية التحقق من الموقع التي أجرتها شركة بترonas عند الانتهاء من عملية الفحص الذكي للتحقق من الدقة.امتلاك ورشة عمل خاصة ومنطقة تخزين لتخزين المواد والمعدات اللازمة للعمل.
Tender Requirement Mandatory / Minimum Qualifications	متطلبات المناقصة
<ul style="list-style-type: none">Bidder to provide original form of Tender Deposit of USD40,000.00 from reputable bank during bids proposal submission.Bidder shall have minimum paid up capital IQD 2 Billion or USD Equivalent.Bidder to provide evidence of registration or application for company registration with Iraqi Ministry of Trade (MOT).Bidder shall have a minimum three (3) years' experience in Intelligent Pigging services.Bidder shall submit Inspection Tools Availability, Capability and Previous Work Experience documentations for the proposed Inspection Tools that meets minimum technical specifications and requirement set by PCIH BV.Bidder shall provide a Project Manager with minimum 3 years' experience in pipeline intelligent pigging inspection as Project Manager.Bidder shall provide a Project/Field Engineer with minimum 2 years' experience in pipeline intelligent pigging inspection as Project/Field Engineer.	<ul style="list-style-type: none">يجب على مقدم العرض تقديم النموذج الأصلي لإيداع العطاء بقيمة 40,000.00 دولارًا أمريكيًا من بنك حسن السمعة أثناء تقديم مقترحات العطاءات.يجب أن يكون لدى مقدم العرض رأس مال مدفوع لا يقل عن 2 مليار دينار عراقي أو ما يعادله بالدولار الأمريكي.يجب على مقدم العرض تقديم دليل التسجيل أو طلب تسجيل الشركة لدى وزارة التجارة العراقية (MOT).يجب أن يتمتع مقدم العرض بخبرة لا تقل عن ثلاث (3) سنوات في خدمات تنظيف التدفق المغناطيسي الذكي.يجب على مقدم العرض تقديم وثائق توفر أدوات التفيتش والقدرة وخبرة العمل السابقة لأدوات التفيتش المقترحة التي تلي الحد الأدنى من المواصفات الفنية والمتطلبات التي حددتها شركة بترonas.يجب على مقدم العرض تزويد مدير المشروع بخبرة لا تقل عن 3 سنوات في فحص تنظيف التدفق المغناطيسي الذكي لخطوط الأنابيب بصفته مدير المشروع.يجب على مقدم العرض توفير مهندس مشروع/ميداني يتمتع بخبرة لا تقل عن سنتين في فحص تنظيف التدفق المغناطيسي الذكي لخطوط الأنابيب كمهندس مشروع/ميداني.
INSTRUCTION TO TENDER	تعليمات لتقديم العطاءات
<ol style="list-style-type: none">The Tender is scheduled as follows:<ol style="list-style-type: none">Tender Announcement Date: 31 October 2023 and 1 November 2023Deadline for interested Bidder to submit Letter of Interest: 6 November 2023Bid Closing Date: 4 December 2023 at 1600 hour (Iraq Time, GMT+3)Strategy<ol style="list-style-type: none">Tender Strategy: Competitive Bidding tender.Submission: Separate Envelope for Technical Proposal, Commercial Proposal and Tender Deposit.Evaluation: This tender is open competitive bidding with 2 tier evaluation, i.e., Firstly Bidders' technical proposal will be evaluated. Commercial proposal evaluation will be only for technically acceptable bidder which is aligned with Standard Contracting and Procurement Procedures (SCPP) for Petroleum Licensing Rounds Contracts.Interested Bidders shall email the Letter of Interest to participate in the tender to tender_iraq02@petronas.com.myITB document will be issued via email by PCIH BV to all interested Bidders on 6 November 2023The Bidders shall bear all costs arising from or incidental to the preparation, clarification, finalization and delivery of their Bid Proposals.The successful bidder will bear the advertisement fee of this tender as mentioned in ITB.PCIH BV reserves the right to award or not to award this tender at its sole discretion; as well as the right to cancel the tender without prior notice.All communications and accompanying material shall be in English.If you have further enquiries regarding this Tender Announcement, please email tender_iraq02@petronas.com.my	<ol style="list-style-type: none">إن التوقيعات المنظمة لجدول أعمال العطاء/المناقصة تكون كما يلي:<ol style="list-style-type: none">تاريخ إعلان المناقصة: 31 تشرين الأول 2023 و 1 تشرين الثاني 2023الموعد النهائي لمقدمي العروض لتقديم خطاب الاهتمام: 6 تشرين الثاني 2023تاريخ إغلاق العطاء: 4 كانون الأول 2023 الساعة 1600 (بتوقيت العراق، GMT+3)استراتيجية<ol style="list-style-type: none">إستراتيجية المناقصة: مناقصة تنافسيةتقديم: مغلف منفصل للمقترح التقني والتجاري ووديعة العطاء الأصلي.التقييم: هذه المناقصة هي مناقصة تنافسية مفتوحة بمرحلتين، أي أنه سيتم فتح العروض الفنية للمزايدين أولاً ثم العروض التجارية للمزايدين الذين تم تأهيلهم فنياً فقط والذي يتماشى مع إجراءات التعاقد والشراء الموحدة لعقود التراخيص البترولية.يجب على مقدمي العطاءات المهتمين يرجى تقديم اهتمامك للمشاركة إلى tender_iraq02@petronas.com.myسيتم إصدار وثيقة ITB عبر البريد الإلكتروني من قبل شركة بترonas لجميع مقدمي العروض المهتمين في 6 تشرين الثاني 20235. سيتحمل المتعهد كل المصروفات الناتجة عن تقديمه للعطاء بما فيها مصروفات إعداد العطاء وملنه والتوضيحات المتعلقة به وتسليمه.6. سيتحمل المتعهد/ المقاول الذي سيرسو العطاء عليه رسوم إعلان العطاء/المناقصة.7. لشركة بترonas الحق في منح العطاء أو الامتناع عن منحه وذلك وفقاً لتقديراتها الخاصة كما لها الحق في إلغاء العطاء/المناقصة دون إذار أو إبداء أسباب.8. كل المكاتبات والمستندات المرفقة يجب أن تكون مكتوبة باللغة الإنجليزية.9. كل المتعهدين ذوي الرغبة والذين لهم استفسارات بخصوص هذا الاعلان عليهم إرسالها للبريد الإلكتروني tender_iraq02@petronas.com.my